

Pour se rendre compte de l'importance de ce répertoire qui dépasse les limites de la France, prenons la mélodie néerlandaise *Een Kindeken is ons gebooren* (« Un enfant nous est né »). Sa source écrite la plus ancienne date du XV^e siècle. Ce chant devient vite au fil des arrangements le Noël le plus populaire aux Pays-Bas, tant dans le répertoire catholique que protestant ! De nos jours, les carillons le reprennent encore pour la plus grande satisfaction des passants.

L'une de nos sources est l'*Amphion sacré* que nous avons utilisé il y a quelques années pour une audition consacrée au musicien caennais Guillaume de Chastillon. Dans ce recueil, plusieurs compositeurs des XVI^e et XVII^e siècles sont représentés dont l'Italien Gastoldi qui voit ses musiques de ballet habillées d'un texte en français.

Enfin, nous voulions débiter ce concert par la très belle hymne *A solis ortus cardine* : ce plain-chant soutenu par le serpent nous introduit d'emblée dans l'émotion d'un joyeux événement. »

Thomas Van Essen

> La Pré-Maîtrise de Caen

Soprani et alti

Isaac Botquin, Arthur Canivet, Diego Chornet, Cassio Cuny, Virgile Dauvillier, Victor Déant, Nathanaël Dussaucy, Hippolyte Edeline, Louis Gascoin, Aylean Guyon, Albéric Le Bouteiller, Gabriel Lebourgeois-Pacary, Vadim Le Gal, Simon Loeweistein, Théo Magdeleine, Marius Morel, Malo Rivière, Joseph Sabatier, Lucas Touor

Olivier Opdebeeck directeur

Priscilia Valdaço assistante

Julia Katz administratrice

Angèle Grimaux-Leduc et Louise Gardan assistantes logistiques

Stéphane Gouabault régisseur

Mathilde de Coupigny professeur de technique vocale

prochaine audition de La Maîtrise de Caen

samedi 8 janvier – **Benjamin Britten** *Ceremony Of Carols*

02 31 30 48 00 | theatre.caen.fr |    



théâtre de Caen

samedi 11 décembre, à 12h
église Notre-Dame de la Gloriette

Audition
de La Maîtrise de Caen
et de l'ensemble Les Meslanges

Noëlz anciens et nouveaux du Perche des provinces de France... et d'ailleurs

Une production du théâtre de Caen.

La Maîtrise de Caen est une initiative de la Ville de Caen. Elle est le fruit d'un partenariat entre l'Éducation Nationale pour l'enseignement général, le Conservatoire & Orchestre de Caen pour la formation musicale et le théâtre de Caen pour la production et la diffusion. Pour son cycle de concerts et d'auditions, elle est soutenue par la Région Normandie.

L'Ensemble Les Meslanges est soutenu par le ministère de la Culture - DRAC de Normandie, par la Région Normandie et par la Ville de Rouen.

Il est membre de la FEVIS, du Syndicat PROFDIM et des Groupements d'Employeurs Solstice et Oscar.

L'Ensemble Les Meslanges reçoit régulièrement le soutien de l'ADAMI et du FCM pour ses activités discographiques.




**MINISTÈRE
DE LA CULTURE**
*Liberté
Égalité
Fraternité*

Le théâtre de Caen
est scène conventionnée
d'intérêt national art et création
pour l'art lyrique.



Noëlz anciens et nouveaulx du Perche, des provinces de France... et d'ailleurs

A solis ortus cardine, (Antiphonaire de Rouen, 1752),
hymne chantée pour la fête de la Nativité : *De tous les lieux où le soleil se lève...*

Noël, sur l'air : « Une jeune pucelle ». *Dialogue de l'ange et du pasteur.*
(*Cantiques et Noëlz sur la naissance de Notre Seigneur*. Paris, vers 1760)

Chants des Noëlz anciens et nouveaux (Ballard, 1703) – Noëlz
du **Manuscrit de Moutiers** (Perche, 1608)

*À la venue de Noël – Chantons, je vous en prie – Chrétiens qui suivez
l'Eglise – Chantons, je vous prie – Joseph est bien marié*

Jan Pieterszoon Sweelinck (Deventer 1562-Amsterdam 1621)

Puer nobis nascitur. « Un enfant nous est né »

Jacob van Eyck (vers 1589-1657)

Een Kindeken is ons gebooren, « Un enfant nous est né »

Der Fluyten Lust-hof (1649-1655) « Le Jardin des délices de la flûte »

Denis Macé (fl. 1630-48)

Sur la naissance du Sauveur (*Cantiques spirituels*, Ballard, 1639)

Nicolas Saboly (Monteux 1614-Avignon 1675)

Tu que cerques tei delice (*Noes nouveaux*, 1673) « Toi qui cherches
tes délices »

Bergié, qu'habitas dins la plano « Bergers, vous qui habitez la plaine »

D'après **Giovanni Giacomo Gastoldi** (Caravaggio vers 1552-Mantoue 1609)

O heureuse nuictée, Chantons victoire (parodie de *L'Amphion sacré*, Lyon,
1615).

Arthus Aux-Cousteaux (vers 1590-après 1656)

Sur la naissance de Jésus (*Noëlz et cantiques spirituels*, Ballard, 1644?)

> distribution

Les Meslanges

Thomas Van Essen et Volny Hostiou direction musicale

Thomas Van Essen baryton

Camille Van Essen violon

Volny Hostiou basse de cornet et serpent

Vincent Maurice théorbe et guitare

Élisabeth Joyé orgue

La Pré Maîtrise de Caen

Olivier Opdebeek assisté de **Priscilia Valdaço** direction musicale

Thomas Van Essen direction

> à propos

« Les Noëlz sont des sortes d'air destinés à certains cantiques que le peuple chante
aux fêtes de Noël. Les airs des Noëlz doivent avoir un caractère champêtre et pastoral
convenable à la simplicité des paroles, et à celle des bergers qu'on suppose les avoir
chantés en allant rendre hommage à l'Enfant Jésus dans la crèche. »

Jean-Jacques Rousseau, *Dictionnaire de musique* (1768)

Avec les voix de La Pré-maîtrise de Caen, Les Meslanges vous proposent une audition
de Noëlz du XVII^e siècle. Le programme a été conçu dans le désir de faire revivre ces
Noëlz du fond des âges et des mémoires. Vous reconnaîtrez peut-être certains titres : *À
la venue de Noël, Or nous distes Marie...* Mais sachiez-vous que ces pièces sont à l'origine
profanes, voire grivoises, et que sur leur mélodie des poètes ont placé un nouveau texte
pour profiter de leur succès... et remettre les fidèles dans le « droit chemin » ?

On chantait ces Noëlz aux veillées d'hiver près de la chaleur du feu, en procession
avant la grand-messe de Noël, ou encore à l'Offertoire... Le succès de ces mélodies ne
se démentit pas : la *Grande Bible des Noëlz* (Lyon, 1554) fut rééditée jusqu'au XIX^e siècle.
En 1703, l'imprimeur Ballard publie les *Chants des Noëlz anciens et nouveaux* avec
une basse continue, ouvrage que nous utilisons pour plusieurs pièces de ce concert,
notamment pour accompagner les Noëlz que l'on trouve dans un très beau livre
illustré de la région : le *Manuscrit de Moutiers*. De même, au XVII^e siècle, en Provence,
Nicolas Saboly publie des *Nouvè* (Noëlz) utilisant des airs à la mode ainsi que des airs
populaires.

Dans le même temps, le Noël est devenu un genre à part entière puisque son succès
a fait naître des compositions originales intitulées parfois *Noëlz nouveaulx*. Le Noël
devient ainsi un air spirituel représenté dans le programme par Artus Aux-Cousteaux
ou Denis Macé, tous deux de la première moitié du XVII^e siècle.